



II FESTIVAL DE CINE CONSENTIDO

FESTIVAL DE CINE INCLUSIVO PARA TODOS LOS PÚBLICOS
(CON AUDIO-DESCRIPCIÓN Y SUBTITULADO PARA SORDOS)

¿QUÉ ES CONSENTIDO?

ConSentido es una iniciativa promovida por los alumnos del **IES Audiovisual de Vigo (IES EAV)** que pretende colaborar en la creación de un panorama audiovisual inclusivo. Constituye el **único Festival de Cine Inclusivo de España, con subtítulos y audio-descripción**, para personas con discapacidad auditiva y visual.

Nuestro trabajo es luchar por la **Inclusión Social**, por la supresión de las barreras arquitectónicas, y sobre todo por el fomento de las nuevas tecnologías en el campo audiovisual, para que las personas con cualquier tipo de discapacidad puedan disfrutar del cine con y como el resto del público, con total normalidad. Por ello, queremos que autores, exhibidores y productores tomen conciencia de la importancia de esta iniciativa.

Es un **Festival gratuito**, para todos los públicos, que pretende hacer el **mundo audiovisual accesible a todas las personas con discapacidad**, brindándoles la oportunidad de disfrutar de todo tipo de productos audiovisuales (documentales, largometrajes de ficción, cortometrajes, webseries) y de temáticas.

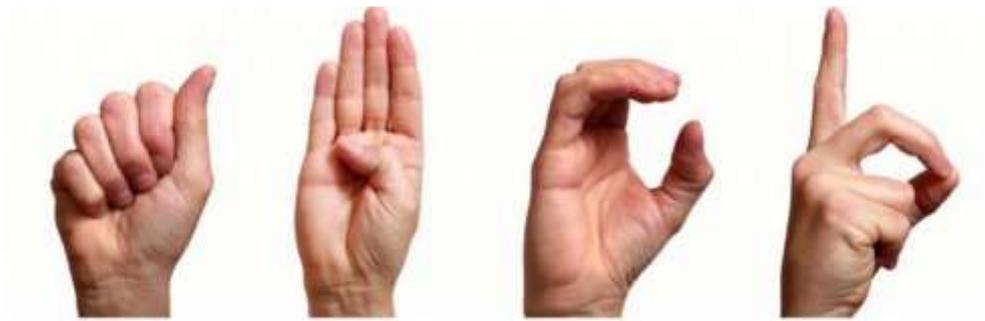
Del mismo modo, **ConSentido** pretende **concienciar** a la sociedad dando a conocer las distintas discapacidades. Este año, queremos centrarnos en la **Esclerosis Múltiple**, con la proyección de la película **“100 metros”**, y trabajando en estrecha colaboración con **AVEMPO (Asociación Viguesa de la Esclerosis Múltiple)**.

En abril de 2017 celebraremos la **Segunda Edición** de un proyecto que cobró vida en mayo de 2016, promovido por una iniciativa colectiva de los alumnos de modular de la **Escuela Audiovisual de Vigo**. El estreno contó con la colaboración de entidades como: **COGAMI (Cooperativa Gallega de Minusválidos)**, la **ONCE**, **Entresignos**, **IgualArte**, **IDENDEAF** o **PAT**. **ConSentido** pretende ser un **nexo** de unión y colaboración de los distintos colectivos del mundo de la discapacidad, generando **sinergias** entre las asociaciones de personas con discapacidad y con el resto de colectivos e instituciones.

OBJETIVOS Y VALORES

- **Promover la Audio-descripción y el Subtitulado** para personas con discapacidad auditiva en las obras audiovisuales, involucrando a creadores, distribuidores y exhibidores, así como a técnicos y estudiantes.
- **Dar a conocer las distintas Discapacidades** (físicas, sensoriales, intelectuales...) y concienciar de sus grandes problemas para vivir con normalidad.
- Acercar el audiovisual como medio de **Ocio y Cultura** a colectivos de personas con discapacidad, ya que en numerosas ocasiones son privados de este derecho fundamental.
- Crear un espacio de **Reflexión** y debate alrededor de la discapacidad y lo audiovisual.
- Crear **Sinergias**, movimientos asociativos de colaboración entre los distintos colectivos, con y sin discapacidad, para alcanzar metas comunes.

¿DÓNDE TENDRÁ LUGAR?



El festival se organiza en **Vigo**, una ciudad moderna y cosmopolita, la más grande de Galicia y una de las 20 más pobladas de España, con una amplia área metropolitana que abarca una población total de 478.427 habitantes. Una ciudad marcada por la pesca, la industria, la automoción y el sector servicios.

VIGO Y LA DISCAPACIDAD

Según un estudio realizado por el **Defensor del Pueblo de Vigo**, el 10% de los habitantes de la ciudad olívica tiene un grado de discapacidad superior al 33%. Un valor mayor que la media gallega (8,1%) y española (8,5%). Una de cada tres familias viguesas tiene una persona con discapacidad. He aquí la necesidad de organizar un festival de cine inclusivo al que se puedan acercar todos los miembros de la familia, sin ser discriminados por las barreras audiovisuales.

En cuanto a las asociaciones, Vigo cuenta con numerosos grupos que luchan por los derechos de las personas con discapacidad, ya sea mental, física o sensorial. La organización del **Festival** contactó con todas las asociaciones de personas con discapacidad en Vigo y alrededores. Entre los colectivos que participaron de una o de otra manera encontramos la **Asociación de Sordos de Vigo**, la **ONCE** o **COGAMI**, entre otros.

Según datos de la **Federación de Asociaciones de Personas Sordas de Galicia (FAXPG)**, más de 14.969 personas en nuestra comunidad y, en concreto, 1.529 solamente en la ciudad de Vigo, tienen una discapacidad auditiva.

Los miembros afiliados a la **ONCE** en Galicia hacen un total de 3.750, de los cuales el 24% son sordo-ciegos. Los datos reales sobre el número de personas con discapacidad son más elevados, ya que no todas las personas con discapacidad deciden afiliarse, de modo que no hay un censo exacto.



MARCO LEGAL

Con la aprobación de la Ley 51/2003 de Accesibilidad, España apuntaba la obligación de aumentar la programación subtitulada para sordos y audio-descrita para ciegos en televisión, incluyendo subtítulos y audio-descripción en productos digitales ya comercializados. La comunidad de Galicia y su televisión autonómica no destacan por su oferta de contenidos audiovisuales adaptados, por eso, es menester trabajar en pos de las técnicas de subtitulado y descripción en el sector audiovisual gallego.

En el marco legislativo de la **Unión Europea**, del mismo modo que otros bienes y servicios, los medios audiovisuales - cine, televisión, vídeo - están sujetos a determinadas normas comunes en toda la UE para garantizar que puedan moverse libremente y en igualdad de condiciones en el mercado único europeo, con independencia del formato de difusión (televisión tradicional, vídeo bajo demanda, Internet, etc.). Este es uno de los buques insignia de las leyes del audiovisual europeo junto con la promoción y protección de las obras audiovisuales europeas.

Desde **ConSentido**, queremos señalar que ni la audio-descripción ni el subtitulado se encuentran dentro de los currículos de ninguna de las especialidades de la familia de imagen y sonido, aunque puede ser incluido por el profesor en varias o en todas las especialidades. Se está desarrollando por parte del Ministerio de Educación el curso de especialización en Audio-descripción y Subtitulado de obras audiovisuales, espectáculos y eventos, que se impartirá en centros de FP de Imagen y Sonido.

Otras normativas que coinciden con los objetivos del festival son:

- Convención de las **Naciones Unidas** sobre el derecho de las personas con discapacidad.
- **Constitución Española**.
- **Ley de Igualdad de Oportunidades**, No discriminación y Accesibilidad universal de las personas con discapacidad.
- **I Plan Nacional de Accesibilidad**.

CONTENIDOS ANTERIOR EDICIÓN

El principal objetivo de la **Primera Edición** de *ConSentido* fue la de brindar a las personas con discapacidades auditivas y visuales la oportunidad de disfrutar de los productos audiovisuales, en muchas ocasiones inaccesibles para ellos, cualesquiera que sea la plataforma de difusión.

Para ello se exhibieron en el Cine-Teatro del **IES EAV** documentales, películas, webseries y cortometrajes con audio-descripción y subtitulado. La temática tuvo dos vertientes: una libre y otra más social, en la que se trató directamente la discapacidad.

Los asistentes tuvieron **la oportunidad de ponerse en la piel de una persona con discapacidad visual o auditiva**, gracias a unas gafas especiales y auriculares insonoros.

Realizamos **Conferencias y mesas redondas** pivotando sobre distintos productos audiovisuales para dar visibilidad y conocer mejor algunas discapacidades.

Se llevaron a cabo además **dos Talleres**, impartidos por los alumnos:

- El primero para acercar la audio-descripción y el subtitulado al público en general y a personas interesadas en el audiovisual.
- El segundo y más especial; con la colaboración de **COGAMI** e **IGUALARTE**, sobre cómo hacer un corto, diseñado para personas con todo tipo de discapacidades.

El broche final fue el **Concurso de Cortometrajes** adaptados con audio-descripción y subtitulado. La madrina fue la actriz y concejala de Igualdad, Juventud y Normalización Lingüística, Uxía Blanco.

Todas las actividades, como conferencias y talleres, contaron con una intérprete de lengua de signos.

<p>Mércores 11</p> <p>17:00h - Coloquio a cargo de Veru Rodríguez, director da Webserie e Miguel Dorado, actor da Webserie.</p> <p>17:30h - Proxección da Webserie en lingua de signos "Mirame cuando te hablo" dirixida por Veru Rodríguez.</p> <p>18:00h - Obradoiros -Audiodescrición -Subtitulado para persoas xordas -Cómo facer unha curta : gravación para persoas con discapacidade (COGAMI) -Curtas fóra de concurso</p> <p>19:30h - Presentación da película "Seis puntos sobre Emma" a cargo do seu director Roberto Pérez Toledo (subtitulada para persoas xordas e audiodescrita)</p> <p>21:30 - Peche do día</p>	<p>Curtas fóra de concurso</p> <p>"Con lupa" Dirixida por Julián Maguna e protagonizada por Patricia Fernández e Roi Garrido.</p> <p>"Calcetines" Dirixida por Iago González e protagonizada por Manuel Penido e Miguel Fernández .</p> <p>"Te quiero mal" Dirixida por Mireia Giró e protagonizada por Isabel Naveira e Monti Castiñeiras.</p> <p>Programación das Curtas a concurso</p> <p>"SuperYo" Dirixida por Veru Rodríguez e protagonizada por Jaime Fernández e Víctor García.</p>	<p>"El susurro" Dirixida por Veru Rodríguez e protagonizada por Lorraine Marcotica e Raúl Piñeiro.</p> <p>"Connection" Dirixida por Ananda Rúa e protagonizada por Brais Abad, Déborah Vukusic e Uxia Blanco.</p> <p>"Disney" Dirixida por Jorge Saavedra e protagonizado por Marta Larralde e Fernando González.</p> <p>Descanso de 5 minutos</p> <p>"Necrofilia II" Dirixida por Ana García e protagonizada por Jacobo Lomba e Ariadna Brandón.</p> <p>"Incomunidades" Dirixida por Juan Galiñanes e protagonizada por Luis Zahera e Pedro Bandariz.</p>
<p>Xoves 12</p> <p>17:00h - "Entreparadas" Documental dirixido por Toño Chouza (subtitulado para persoas xordas)</p> <p>18:10h - Coloquio con Sára Álvarez, colaboradora de PAT, e Félix Ferrari, actor do documental</p> <p>18:45h - Festival de Curtas (audiodescritas e subtituladas)</p> <p>21:00/21:15 Entrega de premios A cargo de Uxia Blanco</p>	<p>Descanso de 5 minutos</p> <p>"Arre Demo cos 27!" Dirixida por Xacobe Barxa e protagonizada por Muriel Pernas e Adrián Ríos.</p> <p>Descanso de 5 minutos</p> <p>"Los gritones" Dirixida por Roberto Pérez Toledo e protagonizada por Ruth Armas e Fran Rodríguez .</p>	<p>"Tupper" Dirixida por Ángel Manzano e protagonizado por Javier Gutiérrez e Belén Constenla.</p> <p>"reStart" Dirixida por Olga Osorio e protagonizada por Marta Larralde.</p>

"Mirame cuando te hablo", una *webserie* grabada en lingua de signos que ha ganado numerosos premios nacionales e internacionais. Una serie creada, dirixida y producida por **Veru Rodríguez**, presidente de **IDENDEAF**, la Asociación para la formación y producción audiovisual en lingua de signos.

“*Entreparadas*”, un documental que nos cuenta la historia de 16 personas anónimas, algunas con discapacidad y otras en riesgo de exclusión social, que conformaron un grupo de teatro, de actores amateurs, de lo más variopinto. Un grupo que ensayó durante más de medio año, para poder realizar micro obras teatrales durante un día, en los autobuses interurbanos en los trayectos entreparadas de la ciudad de Ourense. Ganador de múltiples premios entre ellos el de *Mejor Película en el Festival Internacional de Cine y Discapacidad de Collado Villalba*.

“*Seis puntos sobre Emma*”, debut cinematográfico de **Roberto Pérez Toledo**, nos muestra la antítesis de lo que conocemos como un cuento de hadas y que nos enseña que la discapacidad no reside solamente en la ceguera de su protagonista Emma, ya que todos podemos sufrir una discapacidad emocional. El director canario, que repetirá este año en **ConSentido**, ha cosechado grandes éxitos como “*Los amigos raros*”, una película de **Calle 13** que cuenta con cerca de 2,5 millones de visionados en *Youtube*.



CONTENIDOS 2017

Propuesta de contenidos para este año (no cerrado):

Horario	Miércoles, 5 de abril	Jueves, 6 de abril
18:00h	<p>Documental sobre Simón González.</p> <p>Mesa redonda con el trece veces consecutivas campeón del mundo de <i>full contact</i> y la productora del documental Nerea Fernández.</p>	<p>Alfombra roja</p> <p>Proyección cortos:</p> <p>Lurna (Nani Matos) 15 min. Premio del público Cannes 2017.</p> <p>Einstein-Rosen (Olga Osorio) 9 min. Premio "Mestre Mateo" al mejor cortometraje 2017.</p> <p>Superpunk, El Musical (Pablo Cacheda) 17 min.</p> <p>Deber (Ángel Manzano) 16 min.</p> <p>Stuttered (Benjamin Clary) 12 min. Ganador Óscar 2015/2016. Compositor gallego, Nico Casal.</p> <p>Decorado (Alberto Vázquez) 11 min. Ganador Premio Goya 2017. Animación.</p>
20:00h	<p>Proyección "100 metros"</p> <p>Proyección de la entrevista grabada con el protagonista Ramón Arroyo.</p>	

*Sin confirmar

**Talleres paralelos a la programación audiovisual.

La entrada será libre y GRATUITA hasta completar aforo.

Miércoles

18:00h

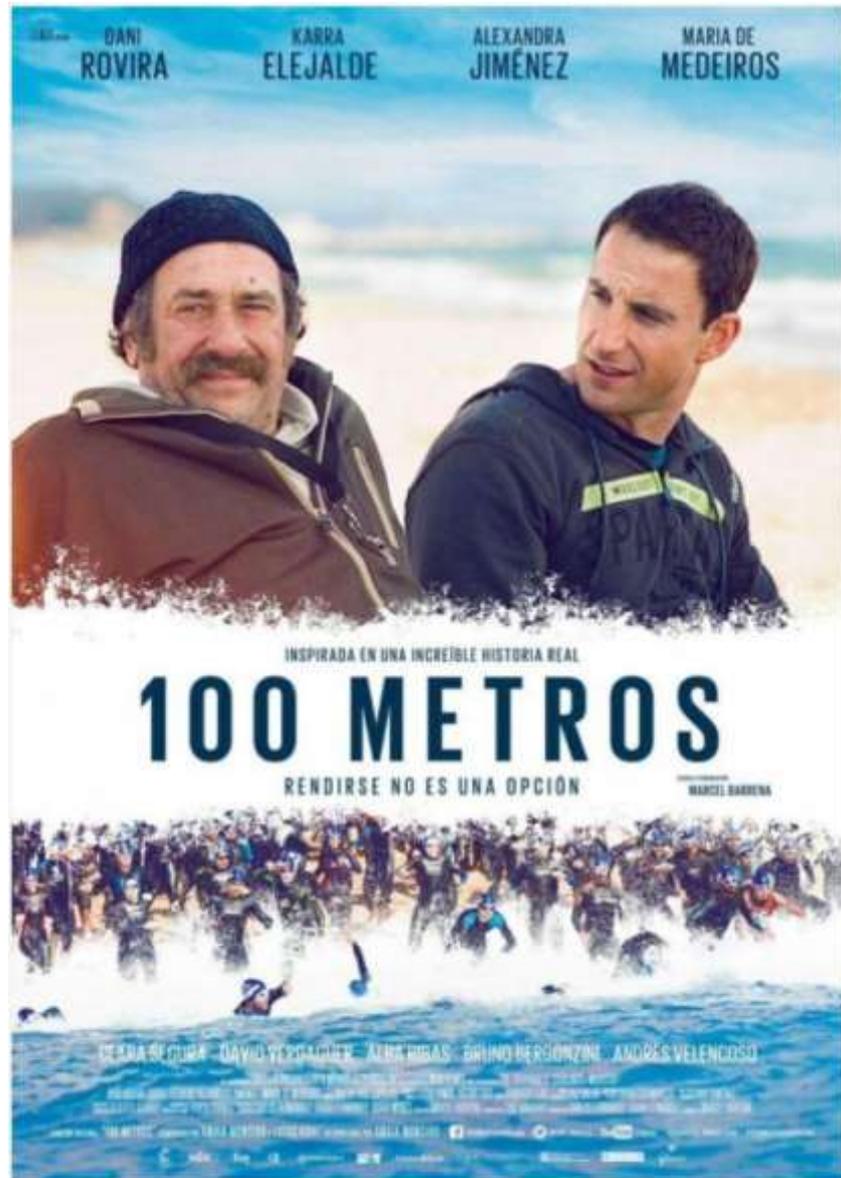
Documental sobre **Simón González**, trece veces campeón de *full contact*. El ourensano, afincado en Vigo desde hace años, está postrado en una silla de ruedas desde que sufrió un accidente doméstico en 2014.



Mesa redonda en torno al documental de **Simón González** donde hablará de cómo ha vivido su accidente y discapacidad. Coordinando la mesa estará **Nerea Fernández**, productora del documental.

20:00h

Presentación y posterior coloquio de **"100 metros"** con el director y guionista, **Marcel Barrena**. Película inspirada en la vida de Ramón Arroyo, un hombre que se prepara para un reto deportivo excepcional después de ser diagnosticado de esclerosis múltiple, un ejemplo de superación ante la discapacidad.



Sinopsis: Ramón (*Dani Rovira*), un joven padre de familia vive para el trabajo hasta que su cuerpo comienza a fallar. Diagnosticado con esclerosis múltiple, las previsiones indican que, en un año no va a ser capaz de caminar ni un centenar de metros. Ramón decide enfrentarse a la vida participando en uno de los eventos deportivos más difíciles del planeta. Con la ayuda de su esposa (*Alexandra Jiménez*) y su suegro (*Karra Elejalde*), Ramón inicia un peculiar adiestramiento en el que luchará contra sus limitaciones, mostrando al mundo que desistir nunca es una opción.

Jueves

18:00h

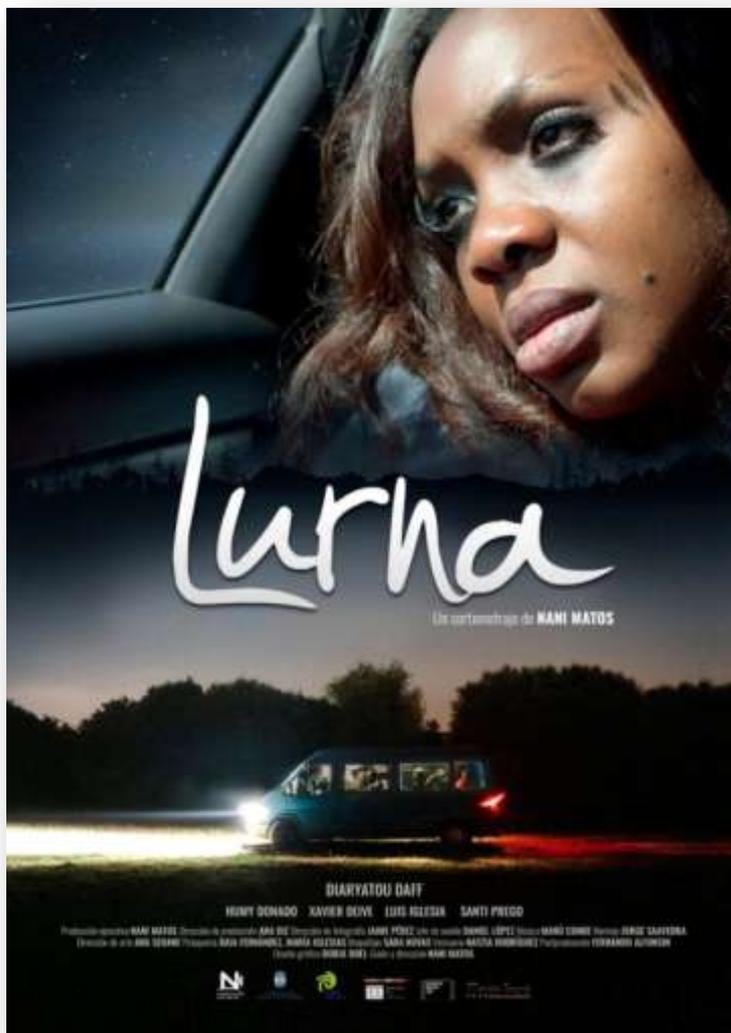
Alfombra roja sobre la que desfilarán famosos y asociaciones de discapacidad por igual y donde se pretende dar visibilidad a este colectivo.

20:00h

Concurso de cortometrajes audio-descritos para personas con dificultades visuales y subtítulos para personas con dificultades auditivas. El concurso tiene un ganador del público y el premio del jurado.

“Lurna”

De **Nani Matos** que ha sido otorgado con el premio del público Cannes 2017.



Sinopsis: *Lurna* cuenta la historia de una mujer senegalesa (Diaryatou Daff) que abandona su país en búsqueda de una vida mejor. Lurna pasa por diversas situaciones comprometidas que sirven al film para mostrar la realidad social de la emigración.

“Einstein-Rosen”

De **Olga Osorio**, galardonado con el premio “Mestre Mateo” al mejor cortometraje 2017.



Sinopsis: Verano del 82. Teo asegura que ha encontrado un agujero de gusano. Su hermano Óscar no le cree. Al menos no de momento.

“Superpunky, El Musical”

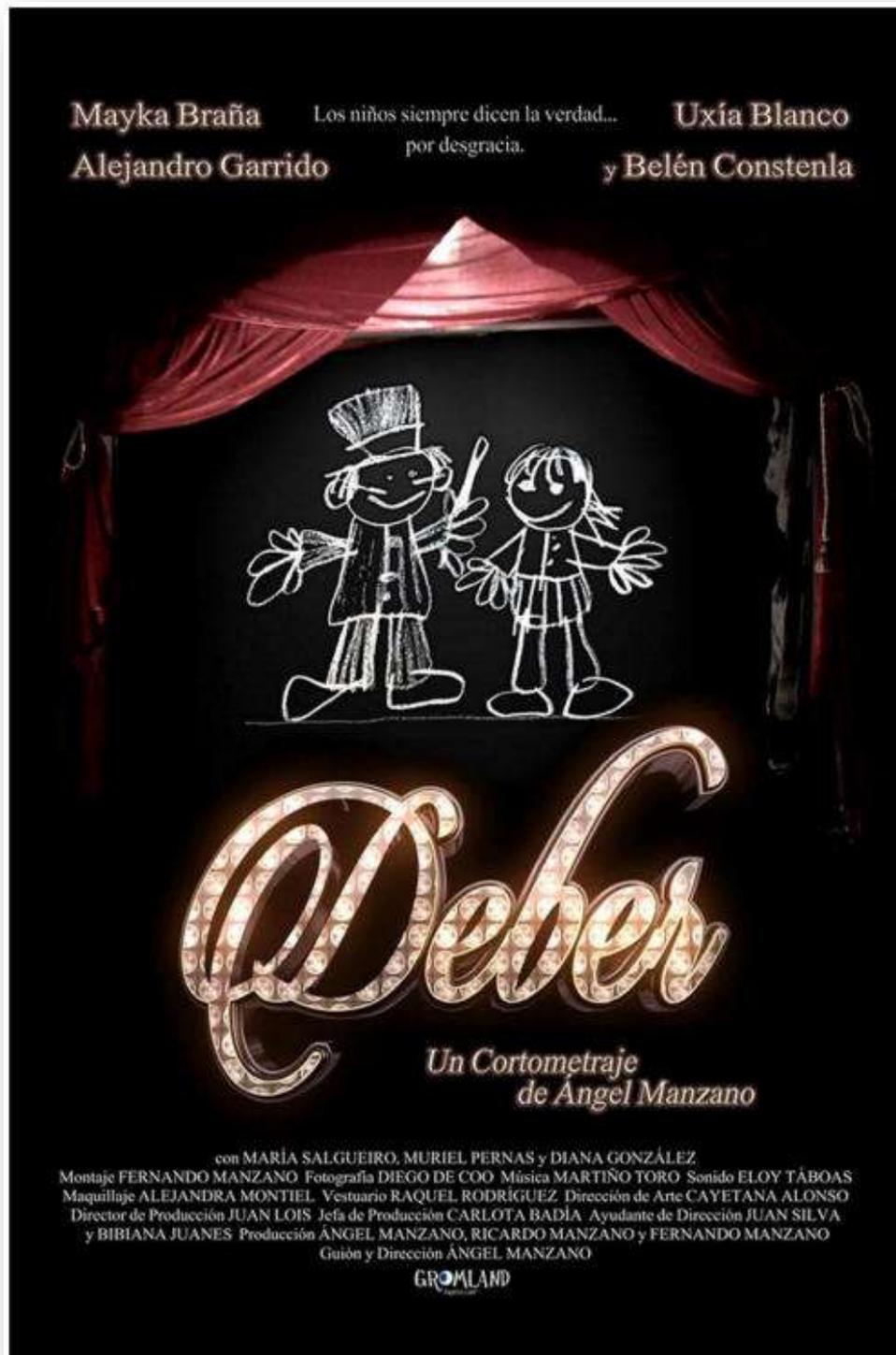
De **Pablo Cacheda**. Los creadores de este corto rodado en Pontevedra decidieron que el estreno coincidiera con la entrega de los premios de la industria cinematográfica aprovechando la comparación que se hace de 'Superpunky', a la que se define como el 'La La Land' gallego.



Sinopsis: El corto cuenta la historia de dos amigas que se distancian por culpa de sus diferentes gustos musicales.

“Deber”

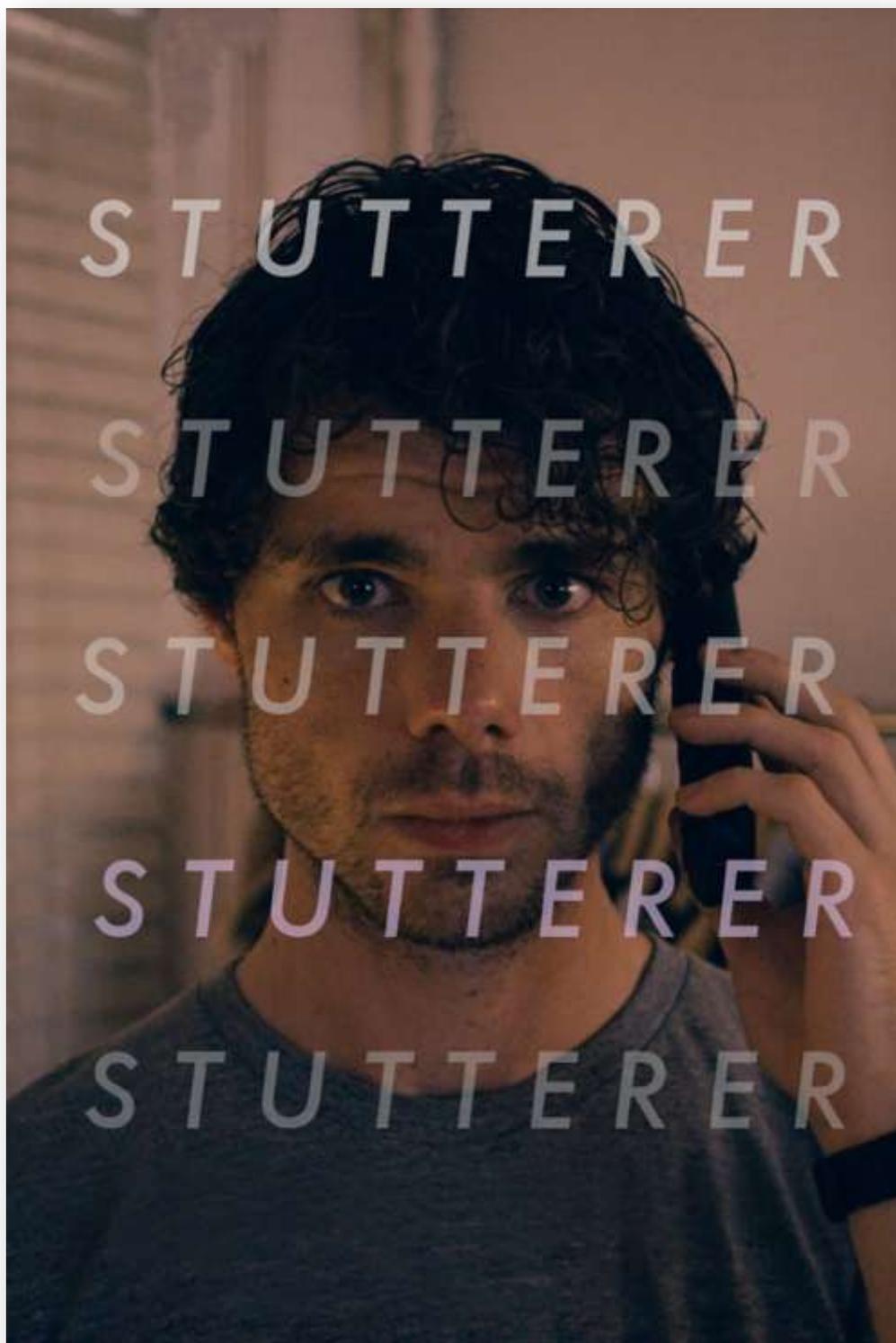
De **Ángel Manzano**, vencedor del Primer Premio de la IX Muestra de Cortometrajes Cortor de El Tormo 2016.



Sinopsis: Desde niña, a Sonsoles le fascina la magia. Por eso, cuando el ilusionista *John Mystery* le invita a formar parte de un número de hipnotismo, no puede ser más feliz. El problema es que cumplir su sueño va a ser la pesadilla de otros...

“Stutterer”

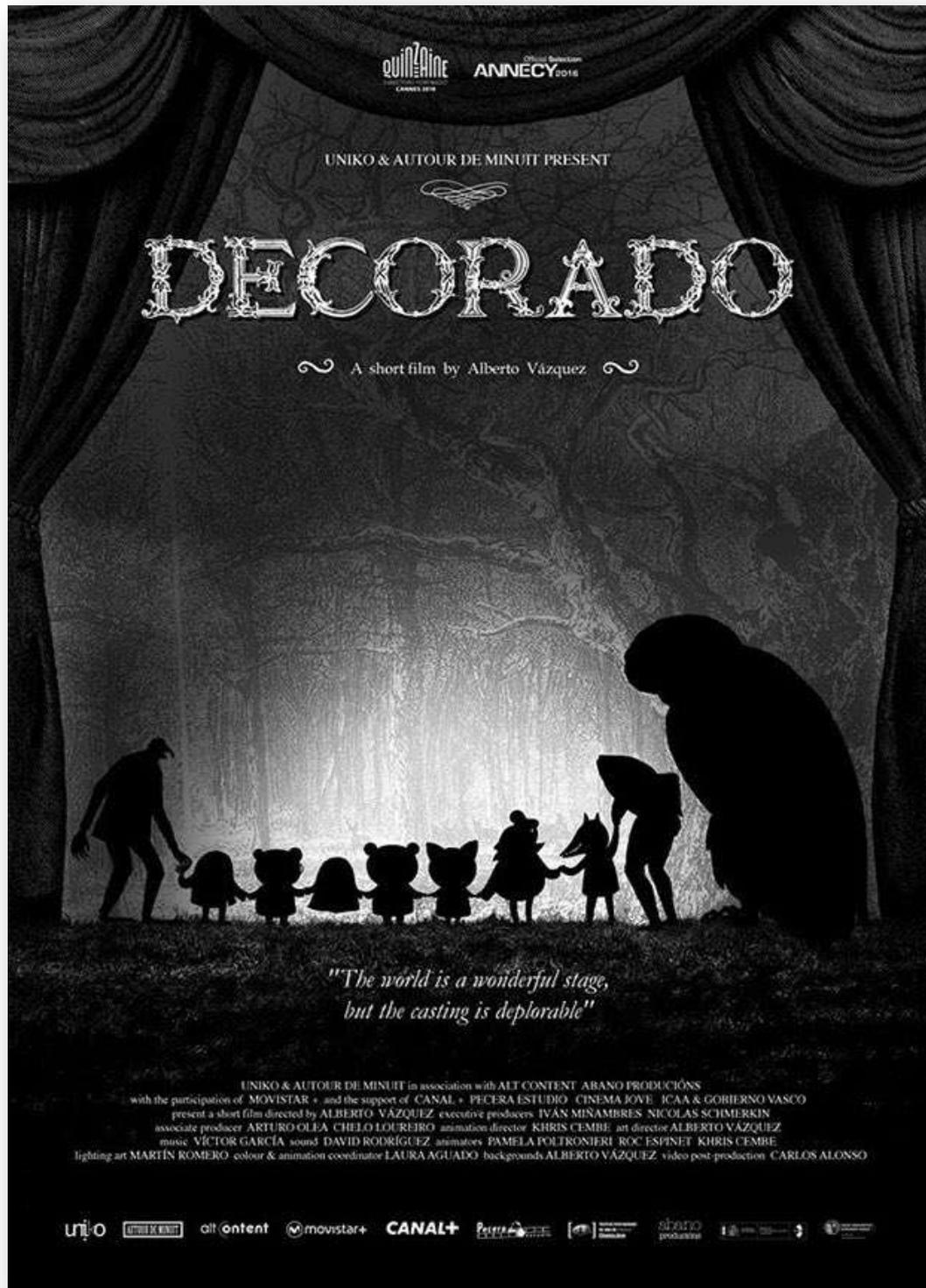
De **Benjamin Clary**. Corto Ganador de un **Óscar 2015/2016**.
Compositor gallego, **Nico Casal**.



Sinopsis: Un hombre cuyos pensamientos internos son silenciados por un tartamudeo paralizante se siente aislado del mundo a pesar de una floreciente relación *online*.

“Decorado”

De **Alberto Vázquez**. Corto ganador del Premio Goya 2017.
Animación.



Sinopsis: Una historia que habla sobre el deterioro de una relación y cómo esto afecta al mundo que los rodea. Mediante una narración fragmentada y poliédrica, a modo de rompecabezas, se narra con humor satírico una fábula existencialista, con comportamientos muy humanos, que reflexiona sobre el sentido de la vida.

“Taras” y “O teu efecto en min”

Ambos de **Roberto Pérez Toledo**.

Sinopsis *Taras*: todos tenemos, en mayor o menor medida, nuestras propias taras. "Busca a esa persona; a quien borre tus taras"

Sinopsis *O teu efecto en min*: "¿Te acuerdas de mí?"



*Fotograma “Taras”



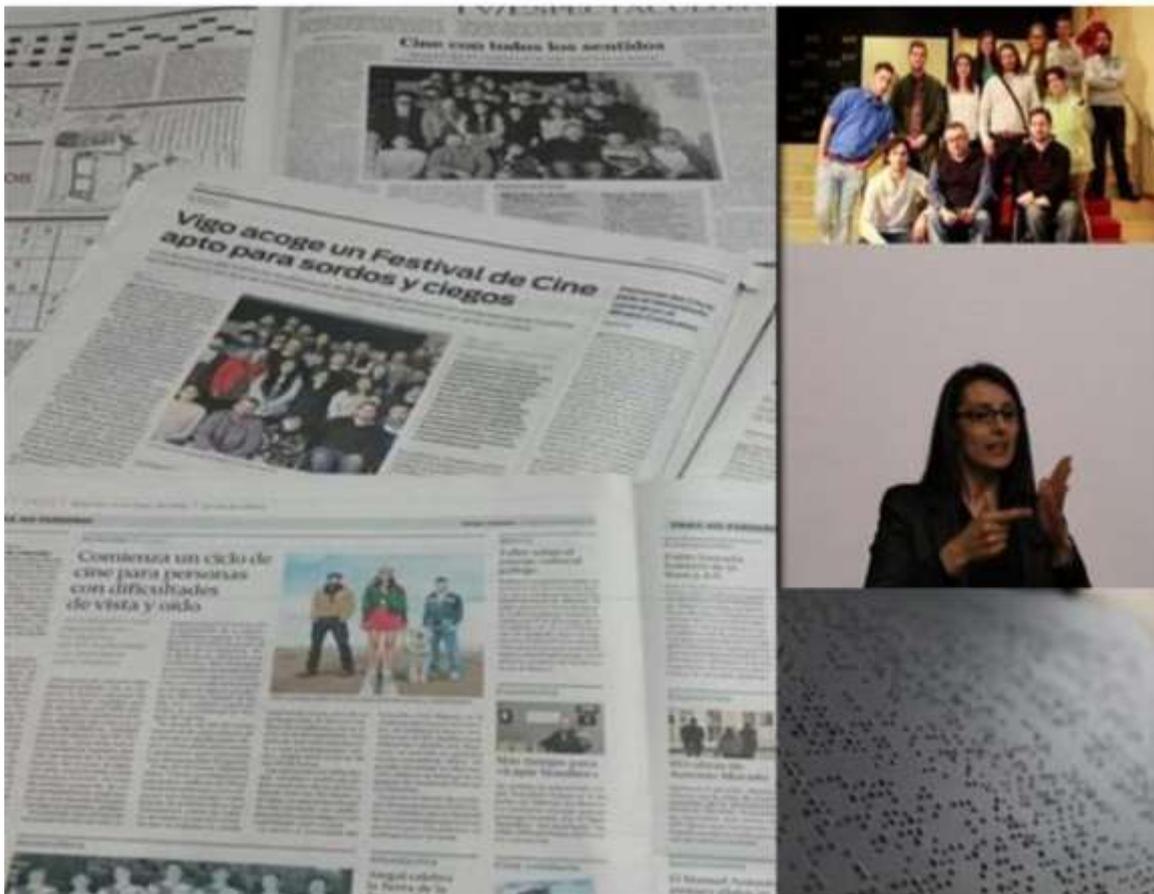
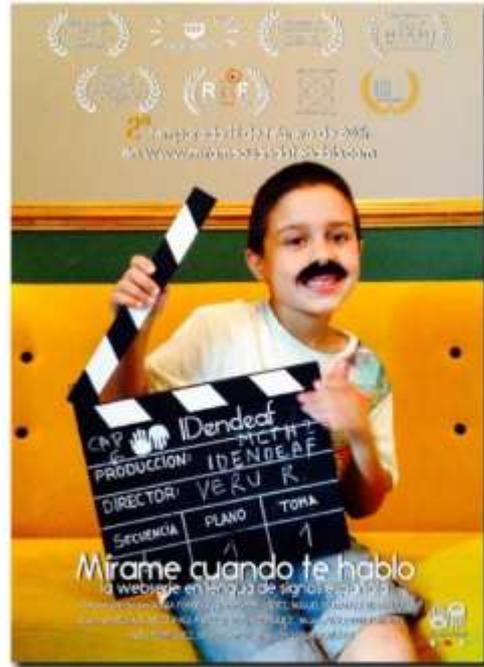
*Fotograma “O teu efecto en min”

Taller con las Asociaciones

Durante los dos días de festival, colectivos de personas con discapacidad de la ciudad grabarán vídeos para el canal de *Youtube* del certamen con ayuda de alumnos del IES Audiovisual de Vigo. Entrevistarán a los directores y actores de los largometrajes y cortometrajes que asistan al festival y también al público, dando así su punto de vista.



ANEXOS



COLABORADORES



COGAMI

Confederación Galega de
Persoas con Discapacidade



**CONCELLO
DE VIGO**



CONTACTO

Mail: festivalconsentido@gmail.com

Director de produción: Javier Vilar. Tlf: 628 887 494

Relaciones públicas: Javier Riera. Tlf: 662 208 251